

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Nem kell megjedni!

Irta: Dr. Szirmai István.

— május 27.

Egész komolyan mondom: ne tessék megjedni! Azért, hogy jogaink előismerését még most nem hozta el *Andrássy* gróf Bécsből; azért, hogy a koalíció programjára még nem üttetett rá a legmagasabb „placet”, nem fenyeget még összedüléssel a magyar alkotmány épülete. Orbán napjára elszokott borolni az ég a magyar föld felett, sőt máskor dermesztő fagyok hervasztják le a gazda reménységét, de még soha sem volt olyan Orbán napja, hogy pusztítását ki ne hevertük volna. Most is kifogjuk. Azt is, amit a mező szenvedett, azt is, ami reménységünk a legutolsó audiencián elfogyott.

Akárhogy ijesztgessenek is azok, akiket ezért fizetnek, meg akiknek már természetük a rémlátás, nem kell megjedni.

Szinte csodálkozom, hogy biztató szavukat fel nem emelik öregebb embereink, akik átérték a hatvanhetes alkudozások idejét. Hatvanötötől hatvanhétig — két álló esztendeig — folyt az alkudozás csak a felett, amit Deák Ferencnek törvénybe íratnia sikerült, hát hogy ösmernek el kurtább alkudozás után és ismételt kísérletezések nélkül azokat a jogainkat, azoknak a követeléseinknek a jogosságát, okosságát, a melyekről 67-ben nem is beszéltek.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Anikó.

Történelmi elbeszélés.

A „Zemplén” számára írta: Mok Ferencné.

I.

Az abrudbányai hegyeket sűrű köd esőkolgatta. Mielőtt az októberi nap nyugvóra szállna, búcsuképp megőlegeti a vadregényes hegyek sziklás rejtkeit.

Beköszönt az est.

A hűvös őszi szél végigbúg a százados fák között s felszítja lángját a rözsemáglyának, mely körül durva, sötétarcú oláhok pipaszó mellett titkolódzva sugdosnak.

Egy magas, komor férfi keresztbefont karokkal egy hatalmas tölgy derekához támaszkodik. Villogó, sötét szeme győzedelmesen néz szét a szavától lelkesült mócok között.

A fanatizált tömeg, mely „hősnek”, „nemzetszabadító” nézi őt s felavatja a „havasok királyának”, csak egy intésre vár s mint Isten-ostora végigsebesíti a nagylelkű magyar nemzet bizó, testvéri kebelét.

Janku Abraham, az agitátor ex-üggyvéd beszélni kezd.

A mócok felállanak, börtüszőjükhöz kapnak s önkénytelenül arcukba húzzák báránybőrüvegüket, attól fél-

Pedig a 65—67-iki jogvitába beleszólt — Königréc is.

Deák Ferencnek is súlyosak voltak az igazságai, nem birta legyűrni azokat sem Hübner, sem Beust, sem Lustkandel, sem az összbirodalom valamennyi felfogott rabulistája, de a königréci tanulság még a Deák Ferenc szavánál is súlyosabb volt.

Még se következett be utánna mindjárt a kijózanodás, hanem hónapokig tartott az alkudozás, próbálgatás, kísérletezés: nem lehetne-e valamit még az Öreg Uról lealkudni.

Már-már készen volt az egész kiegyezés, mikor egyszerre ismét elborult minden kilitás. A Felső tudni sem akart arról, hogy magyar honvédelmi minisztérium állítassék fel. Elég a honvédség ügyeinek vezetésére egy államtitkár a belügyminisztériumban. Ez volt az udvari felfogás. Deák viszont feltétlenül ragaszkodott a külön honvédelmi minisztériumhoz. Ha ez nem lesz, nem lesz kiegyezés sem. Szegény Mailáth Antal nem győzött eléggé kétségbeesni, mikor meghozta rá a választ, hogy a Felső nem enged és megszakítja a további egyezkedést. Két hónappal az *Andrássy* minisztérium kinevezése előtt tele volt a sajtó, hogy a magyar kiegyezés — végleg meg-hiusult. És mégis lett honvédelmi minisztérium és lett kiegyezés is.

Hát nem kell megjedni!

Most a magyar országgyűlés

nek, hogy egymás szeméből kiolvashatják az állatias vérszomját.

Dobra Péter, a „havasok királyának” fővazallusa és cinkosa diadalmas felpillantással fogadja a vezér rövid, szigorú parancsait. Jelt ad. A mócok fegyverükhöz nyulnak s lopva, nesztelenül elszélednek a titkot őrző hegy ösvényein.

Janku egyedül marad két pribékjével.

A két hegyi oláh halkan beszélget egymással, közbe-közbe a pálinkás üvegből hosszú kortyot húznak.

A „nemzetszabadító” fáradt. Behunyja szemét s mintha egy édes látomány csalogatná, boldogan mosolyog.

A látomány: egy égő város, egy virágzó kis bányatelep pusztulása. A tűz pattogásába, harangok búgásába belevegyül a halálra sebzett emberek nyögése, sóhaja, gyermekek sikolya, állatok böge...

Janku Avram álmában mosolyog, diadalmasan, büszkén: pusztuljon az a gyűlölt faj, mely testvéreleg szívére zárta az oláh népet, mely megosztja kenyerét, dicsőségét, hősi multját vele.

S míg a „havasok király” álmodik, egymásután ébred az erdő vadja. Félve kerülgetik az égő máglyát, a horkoló oláhokat s aztán viszaszompolyognak odjukba.

A tűz riasztja-e őket, vagy ösz-

többsége többet követel, mint a 65-iki többség követelt. Nem a jog anyagából, de a jog megvalósításából. Hatvanhétben sem adta fel a törvényhozás jogainkat az összes hadsereg magyar részére, de megelégedett e jognak pusztá deklarálásával. Azzal, amit a törvény holt betűje nyújt. Chlopyban történt, hogy írott jogaink létezése megtagadtatott. Nem szabad tehát tovább is megelégedni azzal, hogy legyen egy törvény, melyet másképp magyaráz az uralkodó és másképp a nemzet, hanem kell, hogy amihez jogunk van, azzal élhessünk is.

A magyar vezényszónak tehát diadalra kell jutnia.

E nélkül nincs kibontakozás!

Nem ösmeri az a magyar történelmet, aki bizakodott abban, hogy ehhez a diadalhoz egy felirat árán már eljutni fogunk. A 67-et is három felirat előzte meg.

Lesz még sok audiencia, kísérletezés, ijesztgetés és a négy-száz esztendő beolvasztási törekvéseknek rozsdás fegyverei nem egyszer fognak még zörögni és csikorogni, de én azért csak azt mondom — nem kell megjedni.

Nem kell megjedni, mert velünk van a jog, az igazság és a mi kezünkben az erő és a hatalom forrása.

— május 27.

A nagymihályi mandátum. A *Demkó* Kálmán dr. nagymihályi mandátuma dolgában a Kuria második

tönszerűleg érzik, hogy a legerősebb ellenfél van a közelükben: az ember, a teremtés ura, aki vadabb, kegyetlenebb, mint a prédára leső, vérre szomjazó erdő lakója.

A rözse lángja utolsó lobban, rá huszonnégy órára száz és száz magyar szíve dobban utolsó...

II.

Zalathna lángban ég.

Janku Abraham hordája berontott a szép, kies bánya-városba, hogy megtorolja egy iszonyu sértést. Egy jelentéktelen sebet, melyet egy nemzetőr egy táborozó oláh legény karján véletlenségből ejtett.

Bosszuszomj, kapzsiság vezeti a mócokat, nem ismer irgalmat, amint a pirosuló szőlővel befutott házikók zsindegyére veti az égő szalmagyújtót.

Füstoszlop kavarodik a szürke felhős ég felé, mely harangszó kondul a felvert lakosság kiáltása közé. Fekete talárjában, nyugodt lélekkel igyekszik templomába Zalathna ifju lelkésze, Salánky Antal. Amint a megriadt, fejét vesztett bányanép fiatal papját emelt fővel, bizó mosolylyal az Isten házába menni látta, önkénytelenül követte.

Salánky Antal a szószékre lépett, dallamos hangja fohászszal szállt az Egek urához. Mely meggyőződés, erős hit beszélt a pap szavából s hívei rajongó szeretettel néztek fel reá,

választási tanácsa folyó hó 26-án hirdette ki határozatát, amelylyel elrendelte a vizsgálatot a mandátum ellen benyújtott petíció adataira nézve. Nevezetesen arra nézve: igaz-e, hogy a szabadelvű párt kortesei háromezer koronával megvesztegették *Weinberger* Zsigmond nagymihályi vendéglőst, aki annak előtte a disszidens *Hadik-Barkóczy*-párt egyik oszlopos tagja volt. Továbbá, hogy *Gorzó* Bélint sámgoyi g. k. esperes kegyesek elvonásával fenyegetőzve térítette át *Hadik* hiveit a *Demkó*-pártra. Kiterjed a vizsgálat az etetés-ítatás, megvesztegetés felsorolt eseteire s a választási elnök ama cselekedeteire is, hogy a zárórát önkényüleg három óráig elhuzta. A vizsgálatot a kassai királyi táblát bízták meg.

Gróf *Desseffy* Emil jelölése. Gál-szécsről írja tudósítónk, hogy a tőke-terebesi választó kerület polgárai f. hó 26-án tartották pártértekezletüket, melyen a választó polgárok pártkülömbőség nélkül majdnem teljes számban megjelentek. Az értekezlet egyhangulag a disszidens párti *Desseffy* Emil grófot jelölte. A jelöltért egy küldöttség ment br. *Fischer* Gusztáv lakására, ahol a jelölés elfogadására kérték fel. Ezek után *Desseffy* Emil gróf megjelent a választó polgárok között és tartalmas programbeszédet mondott, melyet a választó polgárok folytonos éljenzése követett. A programbeszédet *Ihnatko* Emil gk. lelkész tót nyelven is ismertette a tótajku választókkal. Az értekezleten jelen voltak *Andrássy* Géza és *Hadik* Béla grófok is. A programbeszédet bankett követte, ahol számos pohárköszöntőt mondtak a kerület új jelöltjére. *Darányi* Ignác, a disszidensek elnöke táviratban ismertette gróf *Desseffy* kiváló tevékenységét s melegen ajánlotta őt a választó közönség pártfogásába. A választás előreláthatólag egyhangú lesz.

teleszított lelküket az Evangelium igazságaival, szívükbe a remény szállt, amint abba a lelkesült szempárba néztek, mely a szószékéről szinte a lelkükbe világított be.

Ahitattal, összetett kezekkel hallgatta az ifju szónokot egy halvány leány. Egyszerű kartonruha simult üde, bájos alakjára, selyemkendőske borult keskeny, fehér homlokára. Két vastag, barna hajfonat volt a legszébb disz rajta.

Sötét szeme félénken, lopva kereste Salánky tekintetét s mélyen elpirult, midőn az az okos szempár végigsimogatta arcát, összekulesolt kezeit. Kis szíve nagyot dobbant, ajkára mosoly szökött.

A szónok imakönyvére hajította fejét.

Az orgona búgó szava felzokogott. S könyvelt lett a szeme az ifju papnak, amint halkan imádkozott: hiveiért, hazájáért s azért a csöpp kis leányért, aki rajongó tekintettel néz fel reá. Ki tudja mit hoz a holnap...

Vad lárma, szitok, dulakodás zaja zavarja meg a templom áhitatos esőndességét.

A zalathnaiak riadtan emelték fel fejüket:

„Itt van az ellenség!”

S futott ki mindenki a templomból, hogy oltalmazza életét, családját, jószágát.

Tanulmányi uton.

— máj. 27.

Irta: Dr. Kossuth János.

A bodrogközi gazdasági vasut imhol a napirendre került. Az idő prehistorikus még ugyan reá nézve, léte az óhajítás és a vágyakozás rózsaszínű felhőzetében libeg, de már felkeltette az akarat alvó oroszlanját. Tudakozódnak utána, vajh, ki ő és merre van hazája? hogy mint viselkedik szülőföldjén? elégséges-e a keskeny vágány, megbirkózik-e apró masináival, mindazokkal a feladatokkal, amelyeket várunk tőle? Szóval érdemes-e komolyan foglalkozni vele, vagy csak amolyan elhamarkodott kísérletről van szó, melyet a naviságokat röstellő kapitalisták reklámozni akarnak, ha beugratnak másokat is: örülnek, mint a subiekt nyelt eiganok, ha mások is nagyot nyeltek a snapsznak vélt folyadékából. De meg hátha ott, ahol már zakatol a liliputi gőzöske és mímeli az öreg vasutat, mások a viszonyok, mint minálunk? Hadd halljuk, mit szól az alföldi kis vasúthoz az aradi meg a csanádi gazda? Hát az aradi, eszabai kereskedő, iparos? Nem pattan-e ki valamiféle rejtett fogyatkozás, félsikert eredményező tökéletlenség?

Ilyen akkurátussággal fogtunk mi is hozzá a kis vasut meg tapasztalásához. A tanulmányozó társaság akként állott össze: hogy alig lehet szakszempontot, szellemi kaliber-bőséget, gyakorlati tudást, átfogó tehetséget igénylő feladatot képzelni, amely kellő módon mérhető ne lett volna. Igen nagy gazdák, nagygazda, kispap, nemes, szociológus és közgazdasági író, széles szemhatáru, világot látott urak, kiváló gazdaszisztek, a közgazdaság szolgálatába kitűnő sikerrel fáradozó hivatásos mérnökök, két pap, két országgyűlési képviselő, két főszolgabíró, több község érdemes bírása, négy jegyző, két fiskális, egy orvos. Ha ezek sem látnak meg minden megláthatót, akkor kár egyáltalában tanulmányi utat csinálni.

*

Ebben a zürzavarban csak két szív dobbant harmónikusban: az ifju pap szeme összekapcsolódott egy rövid perere a leány bársonyos tekintetével s aztán gondtalan, szomorúan lejtött a szőszék lépcsőjén.

Amikó szemébe huzta keskenyét s a falakhoz lapulva szinte futva igyekezett csendes, kis utcájába.

Egy saroképületnél káromkodó oláhok álták utját.

Ne siess úgy, állj meg egy szóra! — kacagott az egyik fegyveres móc. Amikó összekulcsolta kezét s könyörögve szólt:

— Ne bántsatok engem, sietek öreg, beteg anyámhoz! — S könyörtelen szemekkel nézett kicsi házukra.

— Ott laktok? Abban a zöldrácson házban? Menj hát haza szép leány és öleld meg anyádat! — mondotta kárörvendő, villogó szemekkel az ellenség.

A zöldrácson kapunál esodálatos szivszorongást érzett Amikó, fájó sejtés kapta meg a lelkét.

Reszkető kezekkel nyitott az első szobába. Üres volt. A butorok összevissza dobva, szekrények fiókjai kihuzva.

Amikó szívéhez kapott s benyitott a másik szobába.

A fekete bőrpamplag mellett elterülve feküdt a fehérhajú, beteg asszony. Ruhája feltépvé, melle csupa vér.

*

Az utazás részleteit külön tárcának tartva fenn — regisztráljuk, hogy hétfőn f. hó 12-én a reggeli vonattal indultunk a m. államvasutak szives előzenéséből rendelkezésünkre bocsátott kényelmes Pullmann kocsiiban és Hatvan, B.-Csabán át esteli fél hét órákor érkezünk meg Aradra.

A kocsiból kiszállva, mindjárt akadt megnézni való, az arad—csanádi vasut társulat gép- és kocsijavító műhelyében nem a gépjavítást néztük, hanem a gépszint magát, mely a beton építészeti igazi megbámulni valója. Karsus vas-vázra keményített szubtilis, szinte deszka vékonyságu betonfalak vonják. Sziklaszilárd, tűzmentes, kopásnak, légköri behatásnak ellentálló s tartósságánál fogva olcsó, amellettt ügyes formájú szép építmény. Ugyancsak itt láttuk a legújabb szerkezetű motoros kocsikat, amelyek egyikén voltunk másnap az utat Mezőkovácsházáig megteendőök.

E bevezető szemle után — alkonyatkor — a központi szállodába fentartott szállásainkra mentünk lóvasuton, megszemlélve Aradból, amit még láthattunk. Szép város. Hanem arról majd a hivatalos rész után referálunk.

Kedden reggel fél hét óra tájban Sármezey Endre ur, az arad—csanádi vasutak igazgatójának szives kalauzolása mellett, aki tanulmányi utunkat bőséges szakismeretével tette értékessé, a legújabb szerkezetű benzín motor által vontatott személykocsiban indultunk voltaképeni célunk felé, a Mezőkovácsházától Békéscsabáig húzódó keskenyvágányu gazdasági vasut megszemlélésére és beutazására.

A motoros vonat a benne ülőre nézve abban különbözik a nem motorostól, hogy elindulása előtt néhány pillanatig keményen dübörög. Az elkenyvetett idegzetű ember némi aggodalommal tűnődik a morgás és rázkódás okai fölött, de mire észébe jutna megjedni, már mozog a vonat, gyorsuló ütemben haladunk célunk felé. Kovácsházán ültünk fel a keskenyvágányura, ahol amolyan esinos vonatka várt reánk. Méretei kisebbek ugyan a rendesnél, hanem azért szemünk néhány perc alatt annyira hozzászokik az arányokhoz, hogy alig vesszük észre a különbséget.

Itt már nem elégedetlenkedett velünk a masina, mintha tudta volna, hogy viselkedését figyeljük s amit a

— Anikó, kis menyasszonyom! — kiáltotta kétségbeesett hangon Salánky református pap, amint Vidorék kicsi házába lépve, Anikót a földön élettelenül meglátta.

Anikó felnyitotta sötét szemeit. A szeretett hangra talán még az örök álomból is felébredt volna.

Az ifju letérdelt s csókokkal borította araja fehér arcát, vonagló ajkait.

— Ébredj leánykám!

Anikó megdörzsölte homlokát, felült s körülnézett. Talán álmolta, hogy ősz szülője halálra vált arccal, vérvő kebellet, némán fekszik a padlón?

Nem álom volt, szörnyű valóság, szivettépő látvány. — Anikó zokogó szava sem tudta felkelteni édes anyját. Az ifju pap megrendülve, fájdalomtól sujtottan szívére ölelte az apátlan, anyátlan árvát.

— Ne félj kis menyasszonyom. Az anyém vagy, megoltalmazlak ellenségtől, bűtől, veszélytől. Bizzál két erős karomban, szerelmes szivemben; leszek ezentul apád, urad, testvéred. S most sird ki bánatod, folyjanak össze könyveink, gyászoljuk meg a legjobb édes anyánkat!

Mint egy megtört liliomszál, úgy hajította le a fejét a szomorú, szép leány. Majd felzokogva ráborult jegyese széles mellére, odahajította

kényes új francia motornak, kelleltlenül bár elnéztünk: azt tőle zokon vennénk.

És minő gyorsaság! Vajha ilyen tempóban mehetnénk Kassa felé, de még Ungvár felé is a reggeli vonattal. A kis gép ugyancsak kitett magáért, gyorsvonatkát játszott és elég jól. Rendes tempója körülben 25 km. óránként, amely 40 km-éterig fokozható.

Utközben megálltunk egy-két kisebb állomáson s alig két óra alatt berebegtünk a b.-esabai állomásra. A gazdasági vasut igen nagy hasznavehetősége a személyszállításra szemléltünk szerint kétségtelenül beigazoldott. Azt pedig, hogy a rendes nyomtávolságu vicinális mit keres még ezen a világon, igazán nem érthetjük, a keskenyvágányu vasutal szemben, mert a rendes vágányu vicinális átkozott drága és kegyetlenül lassu, míg a keskenyvágányu felébe sem kerül és a helyi forgalmi érdekeket feltétlenül jobban szolgálja, mint amaz. Mert üzemének olcsósága megengedi ugy a személyi, mint a teher fuvardíj akkora mérséklését, a minőről a régi vicinálisokon szó sem lehet, gyorsaságot pedig okvetlenül nagyobb fejtethet ki, főleg annál fogva, mert a forgalom legkisebb fellendülése esetén is megszaporíthatja vonatjait.

Megnéztük az átrakódó helyeket is. Itt azonnal kirántjuk a méreg fogát annak az ellentétnek, hogy az átrakodási kényszer csökkenti a gazdasági vasut hasznavehetőségét, hogy a gazdára zaklató, költséges stb. stb.

A dolog úgy áll, hogy a gazda, ha a saját szérüs kertjében rakatja is be az öt tonnás kocsikba terményét, a fuvardíj lefizetésével épen úgy le tudta összes tenni valót, mintha a rendes vasuti állomáson rakatta volna be repejét vagy buzáját a tiz tonnás kocsikba.

A mérsékelt — alább ösmertetett — viteldijakba az átrakodási költség is be van számítva s a kis vasut teljes érvényű fuvarlevéllel nyugtázza a neki továbbítás végett átadott árut.

Szóval akármelyik vonatkozásában tekintjük is a gazdasági vasutat, arra a kétségtelen meggyőződésre jutunk, hogy a helyi forgalom igényeihez adott körülményeink között egyetlen más közlekedési eszköz sem

fejté arra a becsületes és hűséges szívre.

*

— Anikó! menekülnünk kell: — kiáltotta ziháló mellel Salánky Antal, gyöngyöző homlokáról levette fekete kalapját, ledobta fegyverét s a leány dereka köré fűzte karjait. Vidorné kis árvája értelmetlenül nézte futva jött jegyesét.

— Siess leánykám! Halod a zajt, itt vannak az oláhok már ebben az utcában, ölnék mindenkit, aki kezük ügyébe kerül. Menekülnek sokan, csak siessünk. A bányakapitány udvarában több száz ember gyülekezett; igyekezzünk oda jutni s bizzunk Istentünkben.

Antal! zokogta Anikó — hogy hagyjam itt anyámat, ki virraszt melle, kiteszi őt pihenni a hideg földbe? Nem kedvesem. Menj, menekülj, vezesd hivedet, engem meg hagyj itt fájdalommal s élettelen anyámmal. Itt a helyem!

— Mellettem a helyed, gyermek. Nélküled nem kell az élet, a szabadság. Maradok hát én is veled. Fusanak hivedim, keressék a segílyt, menjenek papjuk nélkül. Mi meg itt várjuk be a fékvesztett ellenfél ölését . . .

— Antal! — sikoltotta a leány s védőleg kitará karját jegyese előtt, mintha óvni akarná a gyilkos ellenfétől.

képes annyira alkalmazkodni, mint a szóban forgó.

Óriási előnye ugy a befektetési tőke aránylagos csekélysege, mint az üzem-költség abszolút csekély voltán kívül az az elasticitás, mellyel gazdaságunkat ugyszólván minden mozzanatában követheti, szolgálhatja. Olcsó szárnyvonalakkal kötheti össze magát véle a mezőgazda, a kőbányatulajdonos, a molnár, az erdő-kihasználási vállalkozás, kulturvények tábláiba vezetheti be az érdekelt a sineket s a kender, cukorrépa, vagy eikória befuvarozása után könnyen mozgatható sinjeit egyéb gazdasági célokra használhatja.

Községek közel jutnak egymáshoz, a vasut utcájukon át veti irányát, amikor a helyi közlekedés számtalan előnyeit biztosítja a vasut s azok között nem pusztán gazdaságiakat.

(Folyt. köv.)

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A központi választmány ülése. A vármegye központi választmánya f. évi május hó 31-én d. u. fél 5 órákor az alispán tanácstermében ülést tart, amelynek tárgyát a tőketerebesi vál. kerületben a gróf Andrássy Tivadar elhalálása folytán szükségessé vált képviselő választás iránti intézkedések elrendelése képezi.

(A bkisfaludi jegyző választás. A közigazgatási bíróság — mint értesülünk — megerősítette a vármegye határozatát és Halász Pált mondotta ki megválasztott jegyzőnek.

JEGYZETEK

a hétről.

*

Egyhanguság.

A szenzációknak meg van a maguk külön természetrajza. Az első napokban óriási izgalomba ejtik az embereket, mindenki a nagy eseményről beszél, de ezáltal hamarosan ki is merül az érdeklődés. Így van ez minden szenzációnál és ez alól a törvény alól a politikai szenzáció sem kivétel.

A magyar parlament történetében a 67-es kiegyezés óta nem volt ahhoz fogható esemény, mint mikor a legutóbbi választásnál diadalmasan

— Jössz? — sürgette a pap.

— Megyek! De hagyd, hogy előbb eltemessem anyámat. Menjünk a kertbe, szedjük össze a virágjaimat, hintsük teli azt a drága testet, pihenjen virágok alatt.

Kéz kézbe fogódzva kiszaladt az ifju pár a kert fái közé. Minden virágot, amit találtak, letéptek s így vitték ölben a szobába.

S a fúradt, néma asszony fájdalommas arcát, mozdulatlan testét tele-szórták öszirózsával, fájvirággal, rozmaringlevéllel.

Aztán letérdeltek, imádkoztak. Puskaropogás, káromkodás vegyült be imájukba, sóhajukba.

Még egyszer néztek ősz anyjukra, utoljára szoritották ajkukat a fehér, hideg kézre s a kerten át egy szük sikátoron eljutottak a bányakapitány udvarára. Még egyszer néztek vissza Salánky arra a házra, ahol anyi boldog, békés órát töltött s midőn megpillantotta a lángoszlopot, mely a mohos tetőről ég felé emelkedett, megnyugodva sugta:

— Szegény asszony! nem lesz már több bántódásod. Virágjaid közé vagy temetve s a lángok megkímélnék attól, hogy testedet az ellenfél kidobja a varjak martalékául. Hamuból leszünk, hamuvá váljunk! . . .

(Vége köv.)

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek hirtelen bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsulyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alantl czzéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár BASEL (Svájcz.)

bontakozott ki a nemzetnek ezen kifejezett akarata, hogy végre már le akarja vetni az osztrák jármot, mely lassan egészen reá nehezedett s ki akarja vinni egész teljességükben nemzeti jogait. Ez az elhatározás — egy nagy nemzetnek ilyen irányú demonstrációja — óriási szenzáció jellegével bírt. De azután következett a helyzetnek boncolgatása, megvitatása s következtek az egyhangúság napjai. Amikor nem történik semmi, a mikor az emberek várnak s aztán elernyednek a nagy várakozásban.

Ez a nagy politikai várakozás, a csodának várása, a teljes nemzeti állam merész kibontakozásának várása bizony türelmetlenné teszi az embereket. De ime a magyar nemzet, a fellobbanó, a türelmetlen, a szenvedélyes magyar nemzet megtanulta még a türelmet is. Megtanult várni. Békén és csendesen. Elernyedésről beszélnek azok, akik a felszín után ítélnék, de akik belelátanak a lelkek mélyébe, tudják, hogy ez nem olyan természetű elernyedés, mint aminő a napi szenzációkat követni szokta. Ez alatt az egyhangúság alatt nagyszerű erők nyugosznak. Erők, melyek egyszer már impozánsan megnyilatkoztak s döntő megnyilatkozásuk erejével egyszerre megnyitották a szeméit azoknak is, akik eddig úgy voltak meggyőződve, hogy csak lassú és fokozatos haladás lehetséges. Ime bebizonyult, hogy merész lépésekkel is előre lehet vinni a nemzeti ügyet. Az első lépés megtörtént. Most a nemzet vár. De ez nem elernyedés, ez az erő imponáló nyugalma. A nemzet jövőjébe vetett erős bizalom nagyszerű kifejezése.

Piaci témák.

Ime, az élet milyen tarka. A legmagasabb országos érdekek és események feletti szemlélődés polcáról le kell szállanunk a piacra. Még pedig az újhelyi piacra, hogy igen könnyű, de kétségkívül fontos dolgokról beszéljünk. A piaci drágaságokról.

Bizonyos dolog, hogy az általános drágaság terén az újhelyi piac szép rekordokat ért. Kutatván pedig a drágaság okát, meg kell találnunk azt a kofák mohó elővásárlásában, melyről a Zemplén már említett tett.

Ez az elővásárlás veszedelmes nyavalyája a piacnak, mert lehetlenné teszi, hogy a közönség közvetlenül a termelőktől szerezze be az élelmi cikkeket, hanem először a kofáknak kell megfizetni az uzsora kamatot. A kofák nemes céhe ellen külföldben nem volna kifogásunk, de azt már még sem lehet eltérni, hogy a külföldben is nagy drágaság az ő kapiszáguk révén a polgárság rovására még fokoztassék.

Több városban igen erélyes rendszabályokat léptettek életbe az ilyen elővásárlásnak a lehetőség teljes mértékben való korlátozása iránt. Így Kassán is, ahol drákói szigorral járnak el a kofák ellen. Az ilyen szigorú Újhelyben való alkalmazása is meghozná a maga gyümölcsét, a drágaság csökkenését, amit hozsánával fogadna a nagyközönség.

János vitéz.

Am döntse el a nagyközönség, melyik dicsőbb, melyik nagyobb, Cseőregh-e, vagy Tábori Frida, mint János vitéz, engem a szép sikerben, melyet ez a magyar daljáték Újhelyben is aratott, nem személyi motívumok érdekelnek. Hanem annak a szemlélete, hogy ime a magyar szellem milyen gyönyörű hódítást vitt véghez az utolsó években a magyar operette színpadon, ahol pedig eddig az idegen termékek szinte verseny nélkül uralkodtak.

S szinte megható annak a szemlélete, hogy a magyar szellem mennyire megnevesítette a ledér operettet. Mennyi színt, érzelmességet, ked-

vességet s logikát vitt bele a szeméremetlen, logikátlan, szintelen operettbe, amelyet közönségesen nem is számítottunk a magasabb színpadi termékek közé. Pedig a magyar operette ilyen némesítette e könnyű műfajt, igaz élvezetére azoknak, akik minden téren gyönyörrel szemlélik a magyar szellem diadalmas előretörését.

HIREK.

— **Legfelsőbb adomány.** Ófelsége a leleszi róm. kath. leányiskola felépítési költségeire legfelsőbb magánpénztárából 200 korona kiutalását engedélyezte.

— **Tisztelgés dr. Schön Vilmosnál.** Abból az alkalomból, hogy dr. Schön Vilmos vármegyei és kórházi tb. főorvos orvosi pályája hatvanadik évfordulójához ért: rendkívül meleg és szíves ováció részesevé lett. — Ugyanis a nap folyamán közéletünk számos kitünősége, a tisztelők és barátok nagy köre kereste fel a jubiláló főorvost lakásán, hogy a nevezetes évforduló napján jókívánatokkal üdvözölje. A tisztelgők szerencsekívánataihoz mi, a magunk részéről szintén örömmel esatoljuk jókívánásainkat.

— **Halálozás.** Részvétellel értesülünk ama gyászestéről, mely a cserneki Dessewffy családot érte Dessewffy József tolelvai nagybirtokos elhunytával. A szomorú eset alkalmból — mely általános részvétet váltott ki széles körben — a gyászoló család a következő jelentést boesátotta ki: Özvegy cserneki és tarkeői Dessewffy Józsefné született görgeői és toporezi Görgey Jerta, a maga és gyermekei Tamás, Géza és László s neje született Lamezan Salins Lujza grófnő; nővére özvegy ófalvi Kosztká Vilmosné született cserneki és tarkeői Dessewffy Etelka és az összes rokonnok nevében is fájó szívvel tudatja felejthetetlen férjének, édes atyjának, testvérnek és rokonnak cserneki és tarkeői Dessewffy Józsefnek Tolesván, 1905. évi május hó 25-én, 72 éves korában bekövetkezett elhunytát. A boldogult hült tetemei e hó 27-én délután 2 órakor, Tolesván, az ág. ev. vallás szerint fognak örök nyugalomra helyeztetni. Kelt Tolesván, 1905. évi május hó 25-én. Áldás és béke hamvaira! — Az elhunyt temetése ma délután lesz Tolesván, hová a temetési szertartásra városunkból is sokan mentek el. Részt vesz a temetésen Dókus Gyula Zemplén vármegyei alispánja is. A halálozás hírére a vármegyei háza kintülték a gyászlobogót.

— **Sátoraljai helyi fejlesztése.** c. cikksorozatunk közlését — melyet kiváló munkatársunk dr. Kossuth János tollából közöltünk — aktuális közleményeink későbbi számunkra szorították.

— **A Kossuth-szobor-bizottság** elnöke id. Meczner Gyula a következő felhívást intézi a vármegyei közönséghez: „Nagyérdemű vármegyei közönség! Hazafias tisztelettel felhívom mindazokat, kik a zempléni vármegyei Kossuth-szobor alapja javára gyűjtést eszközöltek és a befolyt összeget eddig még be nem terjesztették volna, hogy azt a sátoraljai helyi m. kir. állampénztárba beküldeni és engem arról értesíteni sziveskedjenek.”

— **Halálozás.** Kudász Kálmáné, Tokaj város főjegyzőjének neje folyó hó 21-én reggel hosszas szenvedés után elhunyt. Férjén kívül három kis árva siratja a hü feleséget és jó anyát. Temetése nagy részvétellel ment végbe.

— **Háziipar kiállítás Sátoraljai helyben.** Annak idején hírt adtunk már arról, hogy a Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület f. hó 29-én 30 és 31-én a vármegyei háza kis tanács-

termében háziipar kiállítást fog rendezni, melyen egy a Gazdasági Egyesület, valamint a sárospataki gazdasági szaktanár által rendezett téli háziipari produktumok fognak a közönségnek ingyenesen bemutatni. A kiállítás immár teljes kész s csak a megnyitóra vár, hogy egy-egy tárgyak kivételével, valamint az elrendezés harmoniájával, izlésségével maradandó hatást gyakoroljon a közönségre, melynek figyelmébe teljes melegséggel ajánljuk. Mindenki talál ott érdekeset, újat és vonzót, de még is a hölgyközönség az, akinek rokonszenves érdeklődésére leginkább tartogat számot. A kiállításnak bővebb méltatását — melyet Berzeviczy Béla gazd. titkár rendezett ambiciójával, izléssel és értékelendő agilitással — későbbre tartjuk fenn magunknak, most csak arra szoritkozunk, hogy a mindenképpen érdekes és tanulságos kiállításra a közönség figyelmét felhívjuk.

— **Esküvő.** Grünfeld Izidor tokaji lakos folyó hó 23-án esküdött örök hűséget Fried Ilonkának Fried Nátlián tanító leányának.

— **Majális.** A Magyarországi Munkások Rókkant és Nyugdíjgyűjtésének sátoraljai helyi fiókegyete nagykácsi Székely Elek polgármester védnöksége alatt folyó 1905. évi június hó 4-én a Weisz-féle régi „Nyul” kerthelyiségben zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Kezdeté d. u. 4 órakor. Belépődíj: Személyjegy 2 korona. Családjegy 3 korona. A tiszta jövedelem a helybeli munkáptelessé vált munkások, özvegyek és árvák segélyezésére fordítatik.

— **Áthelyezés.** A kassai főügyész Vranecik János s.-a.-új helyi ügyészségi hivatalozgát a kassai ügyészséghez áthelyezte.

— **Égiháboru.** Valódi égiháboru vonult el f. hó 21-én déltájban Tokaj és környéke felett. Senkisémet sejtette, hogy az a fekete felleg mily rombolást fog okozni a város és környék vetésében és kivált a gyöngye szőlőhajtásokban. A nagy terjedelmű szőlőknek aránylag csak csekély részét érte a firtoget. Öreg emberek beszéltek, hogy nem emlékeznek hasonló zivatarra, hol a jégeső diónagyságban majdnem félórán át pusztított volna, beborítván az egész földet mintegy hólepelrel. Az utcákon végig csak úgy zuhogott a megáradt víz, egyes alacsonyabb fekvésű házak lakásaiba is hatolt és könnyen végzetessé is válhatott volna, ha gyors emberi segítség meg nem érkezik. Így járt Stern Izidor Bánya-utcai lakásában. Csoma Sándort pedig egy nagy darabon át csak úgy vitte magával az ár, szerencsésére megakadt egy kőben, amely életét megmentette. Özvegy Barkóci Vincéné házába a villám beütött, hol a házbelleknek a nagy ijedtségen kívül egyéb bajuk nem történt, mindössze a padláson okozott csekély kárt. A mezőn a villám egy lovat és sertést ölt meg.

— **A „Sátoraljai helyi Árvasegélyező és Jótékonyegylet” közgyűlése.** A „Sátoraljai helyi Árvasegélyező és Jótékonyegylet” évi rendes közgyűlést f. évi május hó 28-ik napján délelőtt 10 órakor tartja az árvaházban.

— **A nagykövesdi táviró.** Tudósítónk írja: Mint minden közérdekű ügy megvalósítása, úgy ez is csak a régi magyar jelszó szerint teljesül, ahogy Petőfi Pató Pálja mondotta: „Ejh, ráérünk még!” Eppen ilyen a formája a nagykövesdi táviró hivatal létesülésének is. Temérdek folyamodás, sok irka-firka és egyéb utánjá-

rás után akként teljesült már ez a közkívánalom, hogy az intéző körökben elhatározott, hogy Nagykövesden táviró hivatal lesz. Tehát már teljesült a rég óhajtott és valóban sokat nélkülözött táviró megvalósítása — *de csak papíron.* Pardon! már az oszlopok is megérkeztek ezéltől vagy öt hónappal. De ezek szerényen ott pihennek a szomatori állomás rakodója mellett a csupaszb földön. Egy némelyik közülök már annyira megunt az idők kellemetlenségeit, meg talán a csufaságot is, hogy félig-meddig a földre bujt. Lefektetve hevernek a táviró oszlopok ahelyett, hogy büszkén felállítva közreműködnének abban a fontos ügyben, melyre rendelkezve valának. De ugy látszik, előbb el kell korhadniok. Vajjon meddig fog még ez az átkos szokás a magyar intéző közegek és hatóságok körében élni? Mikor lesz már szabad Magyarország a Pató Palik szégyenletes mondásának hangzatosítottól? Oh, mikor jön el az az idő, melyben távol lesz az önérdek, a presszió és a személyes nézetek kátyuitól az az ut, melyen egyedül csak a közérdek és a nemzeti célok ügyeinek megvalósítása fog haladni?

— **A varanói tüzoltó-testület** a múlt héten megalakult és elhatározott, miszerint a felszerelés költségei gyűjtés útján fognak fedeztetni. Első volt gróf Hadik-Barkóczy Endre, aki 300 koronával járult a felszerelés költségeihez.

— **A „Bodrogközi gazdasági vasut” ügye.** A bodrogközi gazdasági vasut szép terve rohamos léptekkel közeledik a megvalósulás felé. Ez ügyben a „Zemplén” már több cikk keretében ismertette álláspontját s mai számunkban szintén egy cikk keretében számol be Kossuth János dr. erről a tanulmányutról, melyben a vasutat tervező érdekelttség tagjai vettek részt. Egyébként a „bodrogközi gazdasági vasut” létesítése érdekében folyó évi június hó 2-án d. e. fél 10 órakor Perbenyiken a nyeresési nagyteremben értekezlet lesz a következő tárgysorozattal: 1. A vasuti mozzalom keletkezése s indító okai. Előadja: gróf Mailáth József. 2. A gazdasági vasutak jelentősége. Előadja: báró Sennyey Miklós. 3. A „bodrogközi gazdasági vasut” vonalozása és általános tervai. Ismerteti: Tóth Sándor. 4. Az érdekelttség szervezkedése. a) 18 tagú végrehajtó-bizottság választása, b) a részvények megzése és terjesztésük módozatainak megállapítása. 5. Esetleges indítványok. Az értekezlet után közeledik a „Nyeresés”-ben, 1 teríték ára fél liter borral 2 korona. A meghívókat az érdekelttség nevében gróf Mailáth József és br. Sennyey Miklós boesátották ki.

— **Juniális.** A sátoraljai helyi építőmunkások szakcsoportja f. évi június hó 12-én, pünkösd másodnapján, a „Vadászkürt” szálloda kerthelyiségében saját könyvtára javára jótékony célú zártkörű táncmulatságot tart, melyre a belépti jegy előre megváltva 1 korona 40 fillér, este a pénztárnál 1 korona 60 fillér. A táncmulatság kezdete este 6 órakor.

— **Árvíz veszedelem.** Nagymihály városát folyó hó 24-én komoly veszedelem fenyegette. A Labore folyó vize annyira megduzzadt, hogy minden perében kiöntéstől kellett tartani. A víz csaknem a legfelső partot érte el és ennél fogva Laboreszög egy részét el is öntötte úgy, hogy sok házába be is hatolt a víz. Petróc, Topolyán, Laboreszög községek határait sok helyen ellepte a víz és a gazdáknak nagy kárt okozott. A délutáni órákban a víz rohamosan nőtt, úgy, hogy este 8 órakor a legnagyobb szerencsétlenségtől kellett tartani. A hatóságok megtették a szükséges intézkedéseket, hogy vész idején segít-

A radio-activ

Igmándi

Schmidthauer-féle

Karlsbadi és Marienbadi gyógymód meglepően gyors és sikeres helyettesítője. — Az első magyar ásványvíz, amelyben **RADIUM** fedeztetett fel, **Gyógyereje rendkívüli.** — Kapható kis és nagy üvegben. Főszéküldés a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban.

Sátoraljai helyben: Szent-Györgyi Vilmos, Bilanovits P. és Társa, Nagy Ferencz, Grün A., Hazai H. uraknál. Gálszécsen: Koch Gábor urnál.

keserűvíz reggel felpohárral használva,

jelenleg a legjobb természetes gyomor-, bél- és vértisztító, mint ivó kúra a

ség nyújtassék, azonban 10 óra felé a víz apadni kezdett és immár veszedelemtől tartani nem lehet. Butka, Deregnő, Abara vidékéről is óriási áradásokat jelentenek. E községekben a víz az összes réteket elborította.

— **Orbán pápa.** Az utolsó fagyos szent: Orbán pápa ép oly szeliden viselte magát, mint társai. Hideg helyett hozott egy kis esőt, szelet, vasárnap délután egy kis vihart is, sőt több helyt egy kis dér is volt, de a fagy elmaradt. A jövődélután tehát május 20—25-re nem vált be s így valószínűleg nem nézünk eléje már rossz esztendőnek, ha csak a zivatárok nem fognak oly erővel és oly sürü tempóban érkezni, mint néhány év előtt Péter és Pálkor, mikor harminehat vármegye gabona és szőlő termését megrongálta. Az Orbán nap után csak nagy ritkán köszönt be hűvösebb idő s ha beköszönt is, a vegetáció annyira előrehaladt, hogy már nem képes a hideg időjárás sem nagyobb károkat okozni a termésekben.

— **Elmaradt széphalmi kirándulás.** A kedvezőtlen, szeles idő miatt a helybeli főgimnázium ifjúságának széphalmi kirándulását a vezetőség június havára halasztotta.

— **Hareszerű lövészet.** A m. kir. honvéd állomás-parancsnokság értesíti a város közönségét, hogy május 31-én, továbbá június 14. 15. és 16-án reggeltől 6 óráig déli 12 óráig a városban állomásozó zászlóalj legénységével és éles töltennyel, a várostól északnyugatra fekvő úgynevezett „Ritka-hegy”-nek a Bozsva-patak fele lejtő északnyugati nyulványán hareszerű lövészetet fog tartani. Lövonal az említett nyulványtól délnyugati irányban, a Ritka-hegy és Hágató-hegy felé. Veszélyeztetett községek: Kovácsvágási huta, Rudabányáska és az azok közt fekvő terület. — Az elsorolt helyekre nézve a közlekedés be lesz tiltva s a polgármester felhívja a város közönségét, hogy a kitett napokon és időben a lövonal irányában és a veszélyeztetett helyen saját jól fel fogott érdekében ne közlekedjék, megjegyezvén, hogy a lövonal irányában a biztonsági órák a zászlóalj parancsnoksága által fognak kirendeltetni.

— **A kerékpárosok közül sokan az utóbbi időben csupa kedvtelésből olyan dolgokat művelnek, melyek közbiztonsági szempontból egyáltalán meg nem tűrhetők.** Nem egy, de számtalan följelentés érkezik a rendőrséghez, hogy egyik-másik kerékpárosnak szűk az utca és e miatt minduntalan a járdára tolakodnak és ott a járókelő közönség között vígan kerékpároznak. Erre a célra használja föl sok kerékpáros a nagy állomás felé vezető sétányt is, ahol pedig a kerékpárnak éppen úgy, mint a gyalogjárón, helye nincs. Kívánatos volna és úgy tudjuk, ez meg is történik, hogy a rendőrkapitány a járdákon kerékpározó uraknak kissé elvegye a kedvét ettől a kedvteléstől.

— **Elfogott betörő.** *Hrozsnayák* Mihály ismert nevű betörő hurokra került. A jeles férfit, ki legutóbb a nagymihályi izr. templomot törte fel, a nagymihályi esendőrség hosszas és izgalmas hajszá után május 24-én kerítette kézre.

— **A jó szomszédok.** *Kacsó János* és *Hezák Vencel* egymás szomszédságában laknak. Régi haragosok s ahol csak tehetik, szólják, szapulják egymást és igyekeznek minden-kép egymás ártalmára lenni. *Kacsó* tegnap estefelé feleségével kint állodogált a házuk udvarán s nyugalmasan beszélgettek, amidőn egyszerre, váratlanul a szomszéd ház padjáról a szomszéd *Hezák* né egy dézsa szennyves vizet öntött a meglepett házaspár nyaka közé. Az első pillanatban a meglepetéstől szólni sem tudtak, de aztán *Kacsó* egy kapát vett magához és azzal ment *Hezák* né rendre utasítani. De időközben megjött *He-*

zák is, aki természetesen feleségének fogta pártját s lett olyan verekedés, hogy a közbelépő emberek is csak nehezen tudták őket szétválasztani. A jó szomszédok kölcsönösen följelentették egymást.

— **A szerenesi általános ipartestület** 1905 június 1-én (áldozó esütörtökön) a monoki erdőben, a hidegvölgyi kut közelében, léghajó eresztés és tűzijátékkal egybekötött nyári mulatságot rendez. Belépti díj személyenként 1 korona 20 fillér, családjegy 2 korona 40 fillér. Kedvezőtlen idő esetén a mulatság a következő vasárnap (június 4-én) tartatik meg.

— **Iparosokat érdeklő elvi jelentőségű határozatok.** A kereskedelemügyi miniszter legújabb határozatai szerint: A képesítéssel nem bíró szappanfőző iparos tartozik üzletében az 1884. évi XVII. t.-c.-ben megállapított képesítéssel bíró egyént alkalmazni. — Építőmesterei iparnak kőművesmester által való jogosultsággal gyakorlása az 1884. évi XVII. t.-c. 10. §-ába ütköző kihágást képez. Zugirászatra, mint törvényileg tiltott foglalkozás gyakorlására, iparigazolvány ki nem adható. Vasuti javító-műhelyekben alkalmazott tanoncok a tanone-szerződés megkötése és a tanone-bizonyítvány kiállítása, a segédek pedig a munkakönyvvél való ellátás tekintetében épp oly elbánásban részesítendők, mint az egyéb ipari műhelyekben alkalmazott tanoncok és segédek.

— **Tandijmentesség a katonák gyermekeinek.** A honvédelmi miniszter rendeletben tudatja, hogy a válás- és közoktatásügyi, valamint a földművelési és kereskedelmi miniszterek a közös hadseregnek (haditengerészetnek), a m. kir. honvédségnél és a csendőrségnél a törvényes szolgálati kötelezettségen túl szolgáló magyar honosságú altisztek anyagi helyzetének javítása, illetve gyermekeik neveltetésének könnyebbítése érdekében az iskolákban gyermekeiket tandijmentességben részesítik. A föl-tételt az, hogy a növendék szorgalma és magaviselete a szabályoknak megfelelő legyen.

— **Pályázat siketnéma intézethe.** A siketnéma budapesti állami intézetének első osztályába a legközelebbi tanévre mintegy 45 új növendék fog felvételt. Ezen kívül felvételt nyernek a megfelelő osztályokba oly siketnémák is, akik eddig valamely vidéki intézetben tanultak ugyan, de a kiknek szülői időközben a székesfővárosba költöztek. Végül felvétetnek a felsőbb osztályokba olyan gyermekek is, akik népiszkolai tanulmányaik közben siketültek meg s a kik az intézetben a beszédnek a szájról való leolvasását tanulják meg s ez uton elemi ismereteiket kiegészítik. Első sorban a Budapesten lakó siketnémák vétetnek ugyan fel, de másodsorban felvételt nyernek az ország bármely helyéről folyamodó siketnémák is, akik az évi 200 korona eltartási költséget egészben vagy részben biztosítani képesek. A felvételt a folyamodványok érkezésének sorrendjében fog eszközölni. Részletes tájékoztatást és felvételi nyomtatványokat is az érdeklődőknek díjtalanul küld az intézet igazgatósága. (Budapest, VIII. Mosonyi-utca 8. szám.)

— **Zemplénnvármegye állategészségügye.** Zemplénnvármegyében a *veszettség*: a tokaji; az *ivarszervi hólyagos kiütés*: a gálszécsi, szerenesi; a *rühkór*: a bodrogközi, sárospataki, sátoraljai, sztrópkói, tokaji; a *sértésorbánc*: nagymihályi, sárospataki; a *sértésvész*: a bodrogközi, gálszécsi, tokaji és varannói járásokban van elterjedve.

— **Rendőri hírek.** *Eitűt gyűrűk.* Balla János helybeli lakostól egy éjjeli kávéházban egy négyyszögletű kék-köves gyűrűt loptak el. — *Gerő* Ida színésznőnek pedig egy G. I. monogrammal ellátott gyűrűje tűnt

el tolyó hó 21-én este a színházi öltözőből. — *Karpok* Johanna eseléd kárára ösmeretlen tettes, mialatt a korfahábról távol volt, az ágyon felejtett sárga bőrszényét lopta el, melyben kevés pénzen kívül egy piros köves arany gyűrű volt.

— **Dunky fivérek** es. és kir. udvari fényképészeknek rendes 2 heti kirándulásokon kívül egy állandó megbízottjuk van itten a műteremben és így levételek mindennap eszközölnetnek. — A legközelebbi kirándulás június hó 4-én és 5-én lesz.

— **Hasznos tudnivalók.** Az orvostudomány tanítja, hogy az egészséges emberi szervezetnek naponként egy liter vizre van itallal szüksége. Ez a víz szolgál ugyanis a bevett ételek hígítására. E nélkül ugyanis a szervezet a megemésztett táplálékokat hasznosan feldolgozni nem tudja. Minthogy azonban a táplálékokkal a gyomorba minden esetben igen sok és különböző betegség esirája is bejut, fontos, hogy itallal olyan víz használtsék mely bakteriummentes legyen, tehát azon esirákat ne szaporítsa, másrészt a táplálékokkal bevett bakteriumokat a gyomornak megölni segítse s végül, hogy a víz a gyomrot ne rontsa. Be van igazolva, hogy ilyen esziokra a mohai Agnes víz végtelenül alkalmas, mert teljesen bakteriummentes. Másodsor, mint-hogy szénsavat tartalmaz, a bakteriumok mérgező hatását lerontja. És végül, minthogy a gyomrot alkalmasan izgatja, egyrészt átvágyat esinál, másrészt bőséges elválasztását okozza azon gyomornedveknek, melyek azon kártékony bakteriumokat megölik. A mohai Agnes-víz fogyasztását különben is főként tavasszal, kiváltképpen lehet ajánlani. Ekkorra ugyanis a téli nehéz táplálékozás után a gyomor nagyon is megkívánja a gyomorjavítót. Másrészt ekkorra esik a legtöbb fertőző betegség, a mi-től a mohai Agnes-forrás a gyermeket és felnőttet biztosan megóvja. Gyermekknél ilyenkor mutatkoznak az angol kór tünetei, a melyeket a mohai Agnes víz mérszartalmánál fogva megszüntet s végül tavaszra esik a legtöbb szülés, tehát ilyenkor van legtöbb szoptató asszony is, a kiknek a mohai Agnes forrás fogyasztása azért fontos, mert ez a víz a tej-elválasztást nagyban fokozza. Háztartások számára nagy üvegekben a mohai Agnes-forrás különösen olcsón kapható.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József keserűvíz* valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan *Ferencz József keserűvizet*.

— **Margit crém.** Kevés hölgy van az országban, ki a Földes Kelemen gyógyszerész ezen kiváló arkenőcsét ne ismerné. Ugyanis az összes szépítő-szerek között a Földes-féle *Margit-crém* örvend a legnagyobb kelendőségnek, mert teljesen ártalmatlan, a bőr mindennemű tisztálanságát, a szepőt, pattanást, mitessert stb. néhány nap alatt eltávolítja és az arcot üdév, fiatallá varázsolja. Nemcsak az arcbőrt, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére és szépítésére is használják. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. Kapható a készítőnél Földes gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerertárban. Utánzatoktól óvakodjunk.

— **Cimbalmok, Schunda** Vencel József es. és kir. hangszer-gyáros hírneves gyártmányából állandó bizományi raktár van *Werner Sárika* okl. cimbalom-tanárnő cimbalom-magániskolájában, Sátoraljaiújhegyben. A legelőnyösebb részlet-fizetési módozatok.

SZÍNHÁZ.

Heti műsor.

Hétfőn: „János vitéz,” daljáték.
Kedden: „Bizanc,” tragédia.
Szerdán: „János vitéz,” daljáték.
Csütörtökön: „Rátartós kisasszony,” operette.
Pénteken: „János vitéz,” daljáték.
Szombaton: „Fecskefészék,” operette.
Vasárnap: „Fecskefészék,” operette.

— **Reprizek.** Folyó hó 25-én a „Ripp van Winkle” operettet, folyó hó 26-án pedig a „Denise” színművet újította fel a társulat összevágó, élénk előadásban, azonban a közönségnek lanyha pártolása mellett. Pedig f. hó 25-én *Radványi, Kállay*

Lujza, Diósi Anna, f. hó 26-án pedig *Fáy, Takács, Szeghő, Faragó* mindenesetre nyújtottak olyan alakítást, mely érdemes lett volna a megtekintésre.

IRODALOM.

Margit könyvébe.

Tavaszi korát éli szived
S ez az élet legszebb kora,
Mely ha egyszer tova szállott,
Vissza nem tér többé soha.

Édes álmok s ábrándokon
Mereng most még szelid lelked,
Örömteli boldogságban
Vidáman fut minden perced.

Tündérfényben ég feletted,
A ragyogó nap sugára,
Ándalító mámorba ejt
A virágok illatárja.

Ilyen legyen egész élted
Minőnek e korban látod;
Teljesüljön minden vágyad,
Valósuljon legszebb álmod.

Reményeid szép virágát
Ne érje ősz hervadása,
Kerüljön el a szenvedés,
A szeszélyes sors csapása.

S ha mentve a küzdelemtől
Boldogan élsz — habár távol —
Emlékezz meg olykor-olykor
Majd e sorok írójáról.

Szendrói Holozsnyay Cyrill.

„**Rózsaszirmok**.” E cím alatt adta ki egy fiatal hadnagy *Tima József* verseit, melyekből egy pár lapunk olvasóinak is ismerős. A hazáját forrón szerető katonalélek, az anyját szerető gyermekszív hangjai és a szerelmi lyra akkordjai esendülnek meg az ügyes, közvetlenségükkel ható dalokban, melyek közül nem egy akad, mely magas szempontu irodalmi bírálat mellett is teljesen megfelelőnek bizonyul. Tiszteletreméltó, mesterkéletlen érzelmek sugallták e verseket, csak az a bajuk, hogy nincsenek gondosan összeválogatva. Am az elfogadható és szívünkben tartós viszhangot keltő versek alkotják a kötet javarészét. A „Jaj de szép is vagy te” „Harangoznak” „Azt mondjátok” című versek műértő figyelmét is felkeltik, az „*Illatos virágok*” kezdetű verset pedig bájos egyszerűségével, eszmei tartalmával a kötet legszebb versének nevezhetjük. *Tima József* eme vállalkozása minden esetre figyelemre méltó s verseiben egy finom költői lélek megnyilatkozását látjuk, aki — habár most egy kicsit sietve — de azért figyelmetkeltő alkotásokkal bizonyította be tehetségét. Bizonyos nem lenne méltó e kötet annyi sok más kötet sorsára, mely amily váratlanul tűnik fel, ép oly hamar vesztí is érdekességét, mert verseinek melegsége, közvetlen és mesterkéletlen volta önállóságra és eredetiségre vall. Önállóságra és eredetiségre, amit annyira nélkülözünk e téren. A kötetből alkalomadtán közlünk egy pár szemelvényt.

Szürkület felé címmel szándékozik kiadni *Vidor Marci*, a jeles poéta — kinek versei lapunk olvasói előtt is ismeretesek — újabb költeményeit melyekre előfizetést hirdet. Az előfizetési összeg (2 korona) *Vidor Marci* címére Ungvárra küldendő.

TANÜGY.

== **Magánvizsgálatok a helybeli főgimnáziumban.** A tanévvégi magánvizsgálatok a helybeli főgimnáziumban június hó 9-én és 10-én tartatnak meg.

== **A „Zemplénvármegyei Általános Tanítóegyesület” folyó évi rendes közgyűlése** Mezőlaborcon nem június 9-én, de — az izr. pünkösdi ünnepekre való tekintettel — június 13-án lesz megtartva. Az alvidékiek június 12-én este utaznak föl. Elszállásolásról kellően gondoskodva lesz.

== **Skatánfolyam földrajztanárok részére.** A vallás és közoktatásügyi miniszter június hó 5-24-ikéig terjedő időben skatánfolyamot rendeztet a középiskolai földrajztanárok számára. A tanfolyam rendezésével és vezetésével dr. Lóczy Lajos, budapesti tudomány egyetemi nyilv. rendes tanárt bízta meg. Felvételért szabályszerű uton a miniszteriumhoz intézendő folyamodványok legkésőbb június 1-ig nyújtandók be és megemlítendő, hogy felvétel esetén a folyamodó az említett lakási és étkezési kedvezményt igénybe kívánja-e venni vagy sem.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

A tokaji bor ára Németországban. Egyik legelőkelőbb németországi szaklapban, a „Deutsche Weinzeitung”-ban — mint a K. L. írja — hétről-hétre jelenik meg egy hirdetés, melyben tokaji bort kínálnak és melynek származása legalább is gyanus. A hirdetés fordításban így hangzik:

Szőlőédesnek szavatolt Ia. magyar gyógy- és tokaji borok legjobb beszerzési forrása a nagy kereskedelem számára. Kivánatra vegyelemzési bizonyítványok. — Árunk 70—100 márka frankó állomás vám nélkül. Szíves megkeresések e lap kiadóhivatalához intézendők.

Tessék ezzel konkurrálni! édes tokajit, tehát legalább 2 puttonyos asszút ki tud Németországban 80—120 koronáért adni a mi kereskedőink vagy termelőink közül?

TÖRVÉNYSZÉK.

§ **Főtárgyalások.** Május 22-én Tóth János és 9 társa, magánosok elleni erőszak miatt fejenként 3 napi; Paul András gondatlanságból okozott súlyos testi sértésért 3 heti; Balog Lajos verekedésért 2 havi fogházra ítéltetett. — Május 24-én Artim András lopásért 6 havi börtönre, Karaffa Györgyné lopásért 1 napi, Gerényi János hatóság elleni erőszakért 14 napi, Bóber József és András lopásért fejenként 7 napi fogházra, Pochlot András verekedésért 3 havi fogházra ítéltve. — *Nebenzahl* Márkus zsarolás, *Polyák* Mihály és *Máté* József lopás vádja alól felmentve. — Május 26-án Kovács Bálint lopás kísérlete miatt 5 napi fogházat kapott, *Anufrák* József család, *Nográdi* Péter testi sértés vádja alól felmentettek.

§ **Tárgyalások a jövő héten:** Május 29. Mam Jakab, Tokár József, Tedor András és Deák Mihály; június 2-án Juhász János hamis vád, Göldrich Gusztáv lopással vádoltak bűnügyében.

NYILT TÉR.*)

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a **természetes szénsavas ásványviz** erre a legbiztosabb óvszer. Elsősorban a mohai

ÁGNES

forrás, mint természetes szénsavdus ásványviz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúviz, dus szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem a benne foglalt gyógyszoroknál fogva kitűnő szere a legkülönbözőbb **gyomor, légcső és húgyszervi betegségeknek.** Azért tenát

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha gyomor-, bél- és légcsőhuruttól szabadulni akarunk.

DR. KÉTLY.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.

DR. KÖVÉR.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak be.

DR. GEBHARDT.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha májbajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

DR. GLASS.

Háztartások számára másféltéresnél valamivel nagyobb üvegekben minden **kétes értékű mesterségesen szénsavval telített víznél,** sőt a szódavíznél is **olcsóbban adja, hogy az Agnes-forrás vizét** a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse.

Kedvelt borviz. Kedvelt borviz.

Kapható minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben.

Kizárólagos forrástár Sátoraljaújhely s környékére

Malártsik György utóda cégnél.

Ugyanitt **ingyen** kapható az **Agnes-forrás** diszes kivitelű ismertető füzet.

*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

MINDEN MŰVELT EMBRNEK

tájékozással kell ma bírnia az „occult tudományok” felől.

A **spiritizmus, psychizmus, mediumizmus, a magnetizmus, hypnotizmus, szomnambulizmus, a clairvoyance, telepathia** stb.

az „érzékfölötti világnak” olyan jelenségei, melyek elől ma már nem elzárkózni kell, de azokat tanulmányozni kötelesség, ha azt akarjuk, hogy hozzájáruljunk.

„MAGYAR SPHINX”

ezim alatt most egy folyóirat jelenik meg, mely feladatát tűzte ki az occult tudományok propagálását hazánkban is, és pedig a külföldi irányú előkelő színvonalon álló folyóiratok mintájára,

kritikai és tudományos alapon, menten minden vallási rajongástól, elfogult túlzástól és éppen a tévhit, babona és charlatanizmus leküzdésére.

Mutatványfüzetet **50 fillér** ellenében küld a **MAGYAR SPHINX kiadóhivatala** Baróth, Háromszék m.

Ugyanott közelebről meg fog jelenni: **„A hypnotizmus csodás világából.”** Erdekldők forduljanak a „M. Seh.” kladó hivatalához

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

K. A. Hotyka. Minél gyakrabban legyen szerencsénk. Szívesen vesszük,

K. E. Rad. Általánosabb érdekű eseményekről kérjük szíves értesítést.

Aniané. Szíves, nagyon jóleső üdvözlét leghálásabb szívvel köszönöm. —th.

Nem közlhető: Üresség. (eikk.)

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhlert Gyula.

H I R D E T É S E K.



Ha „Zacherlint” kérsz, melynek nagy a hira, Nyájas olvasónő, soh' se vedd „kimérve”; Eredeti csak az, a mely üvegben van. Es a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel és nappal És ne kinozzon téged semmiféle rovar Keresd fel mindenütt csakis azt a boltot, Ahol meglátod a „Zacherlin” plakátot.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Keil-lakk

legkitünőbb mázó-lakk-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőes kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur” fénymáz 45 kr.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél S.A.-UJHELY.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását, avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

Védjegy: „Horgony”.

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult küszvényénél, csúznál és meghüleséknél bedöröszöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjegyvel és a Richter czéjegygyéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerháza
az „Arany oroszlánhoz”, Prágában,
Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi széküdes.

A „Miskolczi Hitelintézet” áru- és terményraktáraiban

az ezidei

XIII-ik évi gyapju-vásár

berakással egybekötve

1905. évi június hó 21-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolczi Hitelintézet”
részvénytársaság igazgatósága.

Utánnomat nem díjaztatik.

BÁLINT IMRE építész

ÉPÍTÉSI VÁLLALKOZÓ

Sátoraljaujhely, Kossuth-utca 197. szám.

FOGLALKOZIK:

lakóházak, gazdasági épületek építésével,
tervezésével, művezetésével s elvállal az
építkezéshez tartozó bármely munkálatokat.

Tisztításhoz csak



Globus
tisztító kivonat

használjunk
Legjobb tisztítószer
a világon



NE VEGYEN
Csimbalmot vagy
Harmóniumot, míg

Reményi Mihály

műhangszerész

legújabb képes árjegyzékét át nem
olvasta, mely ingyen és bérmentve
küldetik.

BUDAPESTRŐL, Király-utca
45. L. szám.

5835. sz. 1905.

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei temesvári pünkösdi

országos vásár

folyó évi június hó 1-től bezárólag
június hó 5-ig fog megtartatni.
Mindenféle állat felhajtása az országos
vásárra június hó 1-től csütörtökön
reggel 5 órától kezdve meg van en-
gedve. Bánáti ló-, szarvasmarha-, juh-
és sertésvásár. Gyümölcs-, mezőgaz-
dasági, kereskedelmi- és iparvásár.

Temesvárott, 1905. évi május 10.

A városi főkapitányságtól:

Bandl Rezső, főkapitány.

Eladó

egy pesti keveset használt

könnyű hajtókoscsi.

Hol: megmondja a kiadóhivatal.

Tekintettel a tavalyi gyakori tüzesetekre,
értesítjük a t. közönséget, hogy

épületek, bútorok

és egyéb ingóságok

tűzkár elleni biztosítását

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl-
jük. Egyszersmint felhívjuk azon biztosító
feleinket, akik május hó elsején lakást vál-
toztattak, hogy új lakásaikat nálunk beje-
lenti szíveskedjenek.

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

Minden szobának díszö a szép kályha

A rendet és tisztaságot kedvelő gazdasszony öröme teljes
a mióta a **Braun N. A. féle**

KÁLYHA EZÜST FÉNY

egyedüli kályhatisztító szer megérkezett!

Ezen kályha-ezüsttel a kályha egy kis eset segítségével bevonatik, mire a kályha azonnal a **legszebb ezüst fényt nyeri**, úgy hogy minden szobának a legszebb díszét kópezi. — A kályha befűtésénél sem szagot, sem füstöt nem terjeszt és színét meg nem változtatja.

Egy doboz **valódi Braun N. A. féle kályha-ezüst 80 fill.** mely egy rendes nagyságu kályha befűtésére teljesen elegendő.

Sátoraljaujhelyben kapható az egyedüli elárúsítónál:

MALÁRTSIK GYÖRGY UTÓDA czégnél.

Minden dobozhoz használati utasítás van csatolva.

Tavaszi és nyári szezonra!

ajánlom **gőzre berendezett**

évek óta jóhírnévek örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű **vegyi ruhatisztító-intézeletemet**,

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m. utczeni, bálai és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás nélkül.

Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás nélkül, bármintó divatos színek megfestésére.

Ajánlom **guvrirozó gépemet** a n. é. hölgyközönségnek szives figyelmébe. Guvrirozni elvállalok mindenféle **szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet** egész 150 centiméter hosszúságig.

Csipke-függönyök a legnagyobb gonddal tisztítottak és gőzhengeren vasaltatnak.

Hímzett kézimunkák is a legolcsóbban tisztítottak. Magamat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlva maradtam

Mély tisztelettel

Rakovszky Sándor,

Márczius 1-től felvételi
üzletem: Főter, Központi
Takarékpénztár épület.

Sátoraljaujhely, Beresényi-utca, saját házában.
A megyeház háta megett, a fogbázzal szemben.

GŐZCÉPEŐ KÉSZÍTEK
KEDVEZŐ FÉSTÉTELEK MELLETT
OSTRÉ ÜZLETEN IS KAPOTTÉK

AGRARIA

R. SZAB. OSZTR. MAGYAR
ÁLLAMVASUT-TÁRSASÁG
RESZCZU MEZŐGAZDASÁGI GÉPÉRTÁRSÁG
VEZÉRÜGYNÖKSÉGE.

NICHOLSON GÉPGYÁR
RESZVÉNYTÁRSASÁG
GAZDASÁGI GÉPESZTÁLYNAK
VEZÉRÜGYNÖKSÉGE.

AZ
"AGRARIA"
HAZÁNKBAN AZ EGYEDÜLI IPARTERJESZTŐ VÁLLALAT,
MELY KIZÁRÓLAG MAGYAR GYÁRTMÁNYOKAT HOZ
FORGALOMBA.

"FONTOS!"

ÁLTALÁNOSAN ELISMERVE!

AVESZPRÉM VÁRMÉGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET
KIÁLLITÁSÁN BEMUTATOTT
NYILVÁNOS SZÁNTÁSÉRT
NAGY ARANY ÉREMMELEK ÉS DISZ-
OKLEVÉLLEL KITÜNTETVE.

PÁROS SORU VETŐGÉPEINK.
TULSZÁRNYALTAK AZ IDEGEM
GYÁRTMÁNYOKAT
ARANY ÉREMMELEK KITÜNTETVE.
MINDEN TELJENŐZ MEGFELELŐ VETÉS
UTASÍTÁS = JUTÁNYOS ÁRAK =

SÜRGÖNY ORGY LEVÉLCZÍM:
"AGRARIA"
BUDAPEST

Magyar orvosok! — Csak magyar fürdőt ajánljatok!

BÁRTFA GYÓGYFÜRDŐ

Fürdőidény: május 15—szept. 30.

Kárpáti gyógy-, üdülő- és fürdőhely, 282 m. a tenger színe felett. **Posta, távirtda és vasuti állomás.** Gyorsvonatokhoz közvetlen kocsik. Ó cs. és kir. Felső Erzsébet királyné tartózkodási helye 1895-ben. Pompás szállodák, gyógyház, magánvillák, éttermek és kávéházak. Magánfogatok részére istállók és kocsiszínek. Lawn-tennis pálya. Gyermek-játszóhelyek. Villamos világítás. Clubélet (Bártfafürdői Park-Club.) Könyvtár, társalgó- és zenetermek. Pompás turisztika, vadászerület. 6000 hold gyönyörű fenyves erdő.

Országos hírű modern hidegvizgyógyintézet! Három ásványvízfürdő! Hideg és meleg ásványvíz. Telített szén-savas fürdők. Nauheim-kúra. Magyarország legkiválóbb szivgyógyfürdője. Villany-, fenyő- és vaslápürdők (bártfai vaslápürdő). Ivókúra: Egyszeres, sós, vasas vizek, könnyen emészthetők!

Orvos forrás felül-mulja mindenben a Selters vizet.

Villamos gyógykezelés, masszázs, tejsavó és kefir-kúra. Pormentes, ózondus hegyi levegő. Fenyvesek által terjesztett üdítő balsamos illat. — **Pensió elő- és utóidényben 8 kor., — főidényben 12 kor.**

Gyógyjavallatok. Vérszegénység, oly gyengeségek, melyek vérhiányon vagy kimerülésen alapulnak; női ivarszervek különféle bajainál, sápkór, vérhiány; terméketlenség és tehetetlenség; kimerülésnél súlyosabb betegségek után, váltóláz, görvély- és angol-kór; a szívnek megbetegedése. **Egyedül álló utókúra** karlsbadi, marienbadi, halli, lipiki fürdők használatát után. — **Orvosok:** Tiszti fürdőorvos: **Dr. Hintz Henrik** közeg. tanácsos, továbbá: Dr. Blumenfeld Ármán, Dr. Kanarik J., Dr. Szörényi Tivadar, Dr. Grossmann Dezső, Dr. Cséri János, Dr. Györi Ilona rendelő orvosok. — Az elmúlt évadban a vendégek száma 5000 volt.

Felvilágítás és prospektussal készségesen szolgál a fürdőigazgatóság Bártfafürdő.



A párisi kiállításon
aranyéremmel kitűn-
tetve.

Alapított 1886.

Kitűnően belőtt

vadász fegyverek biztos **revolverek**

szabályozott és jól hordó szoba- és kerti fegy-
vereket (Floubert) jól és olcsón szállít:

FÖLDES L. puskaműves

Budapest, IV., Múzeum-körút 3.

Régi fegyverek újakkal kicserélhetnek. — Javi-
tások olcsón. — Arjegyzék ingyen.



Jorgo János

órász, gyári raktár Wien III/4. Renn-
weg Nr. 75 E.

Levelezőlap elegendő, hogy
gazdagon illusztrált árjegyzé-
ket ingyen és bérmentve meg-
kaphassa, olcsó bevásárlás cél-
jából. Az üzleti eljárás szigorúan
tisztességes, rászédés teljesen ki-

zárv. **Órajavítási műhely.**

Mindennemű zseborába új rugó helyezésé-
re 40 kr. Minden vásári vagy javított óráért keze-
séget vállalok.

Kivonat a nagy árjegyzékből:

7787. sz. legolcsóbb, legjobb strapáz óra
nikkel tokban, 36 órai jár, 2 ftt 30 krtól feljebb.

8039. sz. valódi ezüst páncél-láncz, 15 gr
1 fttől feljebb.

7858. sz. ezüst remontoir, dupla fedelű 5
frittől feljebb.

7889. sz. inga-óra, ütőművel, 2 súlylyal, 130
cm. magas 11 ftt 50 krtól feljebb.

7929. sz. jó ébresztő-óra 1 ftt 20 krtól fel-
jebb.

Sziveskedjék nevemre és házszámomra 75/E
dontosan figyelni.

Globin



a legjobb és legfinomabb
czipőtisztítószer

Gyakornokul

felveszek egy jó magyar család-
ból való, jól nevelt, nem elké-
nyeztetett ifjút, akinek kedve
van a pályához, aki nem úri
passziókkal, de szorgalommal ta-
nulni és becsületes munkával
akar érvényesülni. Kedvező fel-
tételaim csakis szülőkkel vagy
gyámokkal én tudatom.

Horváth Mátás gyógyszerész,

II-ik Rákóczi Ferenczhez címzett gyógy-
szertár kezelőulajdonosa

Sárospatakon.

BUTORGYÁR!

MAJOROS GYULA

asztalos-mester.

Első zempléni megyei gőzerőre berendezett asztalos műhely

Raktár: **Kazinszy-utca. Sátoraljaujhely.** Gyár: **Csörgői-út 737.**
(saját ház.)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b.
tudomására hozni, hogy gőzerőre berendezett

butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok.
Raktáron tartok háló, ebédlő, szalon és uri szoba be-
rendezéseket. Bármintemű asztalos munkát a legrövidebb
idő alatt készítek.

Kérem a nagyérdemű közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

Majoros Gyula,
asztalos mester.

Első cs. és kir. osztr.-magyar kizárólag szab. viharmentes
Homlokzat-festék-gyár
KRONSTEINER KÁROLY
 Bécs, III. Hauptstrasse 120, saját házában.
 Kívánatra ingyen próba, mintakönyv prospektus.

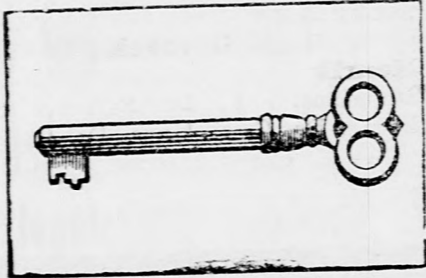
Kronsteiner-féle új zománc. **Homlokzat-festéke** hatós. védve.
 Ötven különböző minta, vízzel keverhető, mosható, viharmentes, tűzálló zománcozott, csak egyszerű mázolás. Jobb, mint az olajfesték. Évek során szállítja cs. és kir. uradalom, katonai és civilintézeteknek, vasutaknak stb. Minden résztvevő kiállításán első díjjal jutalmazva. Legelőbb festék homlokzatokra, belterületre, különösen iskolák, kórházak, templomok, kaszárnyákhoz stb. és mindenféle más tárgyhöz. Egy négyzetméter ára 2¹/₂ kr. Meglehető eredmény.
 Homlokzat-festék, viharmentes, mészből oldható, 49 minta olajfestékkel azonos. Kgr.-ja 12 kr.-tól följebb.

SCHICHT-SZAPPAN

„SZARVAS” vagy „KULCS”



jegygyel



Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható.

A SZŐLŐ OIDIUM

betegsége ellen

az évek óta kipróbált legjobb szer a Dr. **ASCHENBRANDT**-féle

RÉZKÉNPOR.

Leszállított árak Budapesten: 50 kilogrammos zsákokban a kilogramm 48 fillér; 10 és 5 kilogrammos zsákokban 52 fillér, valamint 2 kilogrammos dobozokban a kilogrammonként 53 fillér.

Használata olcsóbb, mert kevesebb kell belőle; biztosabb, mert a lombhoz tapad, a szél le nem fújja.

A szőlő érését sietteti, a termés minőségét javítja!!

Ott ahol eddig a peronospora nem jelentkezett még az idén, ott a rézkénpor egyúttal a peronospora ellen is mentesíti a szőlőt, s így a **harmadik permetezés elmaradhat**. Ez pedig lényeges költségmegtakarítás!

Számos magyar gazda bizonyítványa kívánatra megküldetik.

Megrendeléseket elfogad a

„**MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE**”

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: **Fogyaszt. és értékesítő Szövetkezetnél Sárospatakon, Klein Emilnél Tarczalon, Krausz Jenőnél Monokon, Steinfest D.-nél Királyhelmezen.**

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógép.)

KNECHT E. J., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.



Gyártmányok: Kéveketőgép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kéveketőfonál gyártmányai. Amerikai tárczás boronák, rugós boronák, kultivátorok, szénaforgatók, kukorica-vetőgépek. Katalógusok ingyen és bérmentve. Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Vezérképviselő: **Kornstein Ignác, S.-A.-Ujhely.**

Rankfűred gyógyfürdő

ujjonnan berendezett hidegvíz gyógyintézettel.

Abaujme gyében. Kassa mellett.

Kies fekvés, teljesen védett közepmagaslati klimatikus gyógyhely.

A magyar Geizir,

Európának e páratlan csodája, melynek vize ivó- és fürdőkúrára használtatik eszűs, kőszvényes bántalmaknál, valamint gyomor- és bélbajoknál. Továbbá az Andrássy kút és Valéria-forrás, könnyen emészthető, vastartalmu, égvényes savanyúvízforrások; a léző, emésztőszervek bántalmainál, vérégenység, idegesség és lábadozó betegeknek. Óriási erdős park, gyönyörű sétányok, látogatott kiránduló hely. Kifünő vendéglők, olcsó árak, posta-távirda. A kincstártól átvette és már az idén is sok hasznos újítást létesített

a fürdőigazgatóság.

Bútorokat

tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az

Első zemplénmegyei honi bútor-csarnokban

S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör” épületében a földszinten és az emeleten **nyolcz teremben** lévő

BÚTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét

helyszűke miatt

tetemesen leszállított olcsó

bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igye kezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Hazai új gyógyforrás!

Vay Gábor gróf tulajdonát képező

MÁRIAVÖLGYI FÜRDŐ

(Szatmármegye) elismert kütünőségű forrásain (Mária, Mártha, Gábor) kívül egy újjal „KURUCZ” gazdagodott. Dr. **Korányi Frigyes** egyetemi tanár ur, ezen ásványvizeket sikerrel használja s a leghatékonyabb összetételű alkalikus sós-források közé sorolja. Kütünő hatásnak tartja idült gyomor- és májbajok egész sora ellen, de melegen ajánlja ezen ásványviztermékeket és a fürdő használatát gyomornedv elválasztás szabályozására, emésztési folyamat élesztésére, kőszvény, mindennemű hurutbántalmak ellen stb. — Vasuti állomás Szinér-Váralja. — A fürdőre vonatkozólag az urad. intézőség (Gáborszállás) u. p. Vámfalu, ad felvilágosítást. — Az ásványviz megrendelhető:

a **Kütkezelőség**nél, **Máriavölgy,**
 p. **Vámfalu** (Szatmár m.)

Főraktár Sátoraljaujhelyben: **HAZAI H.** bel- és külföldi ásványviz kereskedésében (Rákóczi-utca).